

## Condizioni Generali

### 1. Generalità

Le condizioni generali contengono disposizioni applicabili a tutte le prestazioni fornite da Logival SA (di seguito Logival) riguardanti il software Mediway, le sue dipendenze e gli aggiornamenti (di seguito designato come software).

Queste condizioni generali sono parte integrante e costituente di ogni documento commerciale e/o contrattuale di Logival sia esso scritto o in forma di mandato orale, solitamente sollecitato dal Cliente a breve termine vista l'urgenza.

Ogni deroga o modifica di queste condizioni generali deve essere notificata per iscritto osservando le dovute formalità e le modifiche devono essere accettate da entrambi i contraenti.

In caso di problemi di interpretazione, traduzione, contraddizione, lacune o altro nei contratti individuali, nelle condizioni generali e nelle disposizioni legali, i contraenti convengono di riferirsi nell'ordine:

- ai contratti specifici
- in secondo luogo, alle presenti condizioni generali
- in terzo luogo, alle disposizioni legali

### 2. Licenza d'utilizzo del software

Il Cliente non è proprietario del software. Ha semplicemente acquisito il diritto d'utilizzo.

I diritti di proprietà intellettuale relativi al software, e cioè il codice-sorgente, i metodi e il savoir-faire rimangono la proprietà esclusiva di Logival.

Il Cliente è tenuto a utilizzare il software esclusivamente per lo scopo e utilizzo concordato rispettando quanto definito dalla licenza stipulata nel contratto di acquisto. È vietato omettere, levare e/o nascondere il copyright che può apparire e/o è contenuto nel software.

Ogni modifica, copia, e/o adattamento del software è severamente proibita così come è vietato compilare, completare in qualsiasi maniera possibile il software. Ogni violazione di questa clausola rappresenta un valido motivo di recesso e conseguente scioglimento immediato del contratto.

Il Cliente si impegna a non vendere, affittare, prestare, mettere a disposizione o rimettere a una terza persona il software e la licenza annessa. La licenza è personale e non trasmissibile. La violazione di questa clausola rappresenta un valido motivo di recesso e conseguente scioglimento immediato del contratto.

Il Cliente è autorizzato ad affidare l'hosting del software ad un partner esterno/hosting, a condizione che quest'ultimo si impegni per iscritto ad utilizzare il software esclusivamente per il Cliente e alle condizioni vigenti per quest'ultimo, a non rendere il software accessibile a terzi né integralmente, né parzialmente e a rispettare i segreti commerciali di Logival sul software (architettura, funzionamento del software, ecc.). Il Cliente deve prima ottenere il consenso di Logival e quest'ultima non si opporrà senza motivi al partner esterno/hosting. Costituiscono dei motivi di rifiuto: una relazione di concorrenza con Logival, la garanzia insufficiente del rispetto dei segreti commerciali di Logival o la violazione anteriore di questi, e qualsiasi altro motivo che metta in dubbio la credibilità del partner esterno/hosting. E la responsabilità del Cliente di far rispettare la confidenzialità dei dati dei pazienti al partner esterno/hosting.

La licenza di utilizzo del software è concessa al Cliente dietro il pagamento di un prezzo di acquisto unico o di un prezzo di affitto annuale come stipulato da contratto. Siccome la cartella clinica comporta dati altamente sensibili, il rilascio della licenza di utilizzo del software è inscindibile dall'acquisto delle prestazioni di manutenzione di base fornite da Logival.

Ogni medico che utilizza il software deve possedere una valida licenza. Logival può controllare, attraverso dei mezzi di controllo tecnico, l'adeguatezza fra il numero di utenti e il numero di licenze.

L'accesso ai dati del software, possibile in qualsiasi momento per il Cliente, non deve essere confuso con l'accesso ai file del database vero e proprio. Il Cliente non ha in nessun caso accesso ai file del database collegati alle applicazioni del software.

### 3. Prezzi e condizioni di pagamento

I prezzi sono da intendersi in franchi svizzeri, tasse escluse (IVA non inclusa).

Il prezzo di acquisto (licenza, spese di installazione e formazione, manutenzione) deve essere saldato netto entro 30 giorni dall'installazione del software.

Il montante delle spese di formazione, installazione, configurazione e personalizzazione è indicato nell'offerta. Tutte le prestazioni non precisate esplicitamente e in modo specifico non sono incluse nell'offerta e sono fatturate al prezzo orario in vigore.

Logival può indicizzare le tariffe concordate nei contratti in corso a seconda dell'evoluzione dell'indice svizzero dei prezzi al consumo.

### 4. Durata del contratto

Il contratto entra in vigore al momento della stipulazione con firma delle due parti e ha una validità di almeno 1 (un) anno civile. Al termine della durata minima, ogni parte può sciogliere il contratto entro la fine di un anno civile con un preavviso di 3 (tre) mesi. In assenza di una formale disdetta scritta, il contratto è prolungato tacitamente per 1 (un) anno civile supplementare. Il diritto di recesso per validi motivi rimane riservato per ambedue i contraenti.

Con lo scioglimento del contratto, il Cliente perde il diritto di utilizzo del software. Il Cliente ha l'obbligo di eliminare dal suo sistema informatico il software e le applicazioni associate, e di distruggere eventuali copie di salvaguardia. Il Cliente è inoltre tenuto a restituire tutti i documenti ricevuti con il software e inerenti a esso. Al Cliente sarà comunque garantita la possibilità di recuperare, in un formato definito da Logival, i dati immessi e riconducibili al software.

In caso di recesso per valido(i) motivo(i) imputabile(i) al Cliente, il contratto termina il giorno della ricezione della disdetta, senza generare un'indennità o un rimborso. Gli eventuali risarcimenti danni di Logival rimangono riservati.

## 5. Giorni e ore di intervento

Salvo altri accordi specifici, gli interventi vengono effettuati durante i giorni lavorativi (dal lunedì al venerdì e secondo il calendario del Cantone della società incaricata dell'intervento).

L'orario di lavoro è il mattino dalle 8:00 alle 12:00 e il pomeriggio dalle 13:30 alle 17:30.

Al di fuori di questi orari, le ore vengono fatturate al 150% della tariffa oraria in vigore.

## 6. Obblighi di Logival

Logival installa e configura il software e assicura la formazione secondo contratto e alle condizioni della tariffa in vigore. A tale scopo, il Cliente garantisce libero accesso al proprio sistema informatico.

Dal momento in cui i test necessari sono stati superati con successo il Cliente è tenuto a datare e firmare il verbale dell'installazione e di consegna.

Logival si occuperà di informare regolarmente il Cliente delle evoluzioni tecnologiche e degli aggiornamenti necessari per un utilizzo ottimale del software.

Tutti i dipendenti di Logival sono legati da contratto al rispetto del segreto medico e alla protezione dei dati.

## 7. Obblighi del Cliente

Il Cliente farà il necessario affinché il suo materiale informatico (hardware e software) corrisponda alle specificazioni fornite da Logival.

Il Cliente ha la responsabilità di prendere tutte le misure utili e necessarie per la protezione del proprio sistema informatico, in particolare per la sicurezza della sua rete, assicurando le necessarie impostazioni di sicurezza dei browser utilizzati, l'installazione di un firewall, l'utilizzo di un antivirus aggiornato per la protezione contro i virus informatici, regolari salvaguardie dei dati su supporti adeguati, ecc. (lista non esaustiva).

Il Cliente informerà Logival di qualsiasi modifica della configurazione del proprio sistema informatico, come per esempio il cambio o l'acquisto di un ulteriore PC.

## 8. Trattamento dei dati

Quando il cliente effettua un trattamento dei dati (p.es. export, trasmissione, ecc.), è sua responsabilità di assicurarsi del rispetto del segreto medico, della protezione dei dati e di altre eventuali regolamentazioni che si applicano al trattamento dei dati.

Quando Logival effettua un trattamento dei dati (p.es. export, trasmissione, ecc.) per mandato del cliente, è la responsabilità del cliente di assicurarsi del rispetto del segreto medico, della protezione dei dati e di altre eventuali regolamentazioni che si applicano al trattamento e di trasmettere le informazioni e le istruzioni necessarie a Logival.

## 9. Garanzia

Logival garantisce un funzionamento del software conforme al manuale d'utilizzo fornito con il software. In caso di funzionamento non conforme del software, il Cliente ha l'obbligo di immediata segnalazione a Logival. Logival rimpiazzerà e reinstallerà, senza spese, il software e le applicazioni associate. Questa garanzia non si applica se il difetto e/o malfunzionamento del software è riconducibile a un incidente, a un utilizzo abusivo o improprio. Qualsiasi altra garanzia è esclusa. In particolare, Logival non garantisce il funzionamento ininterrotto del software e dei PC.

## 10. Esclusione di responsabilità

Logival declina ogni responsabilità nei confronti del Cliente o di terzi per qualsiasi danno, diretto o indiretto, perdite di profitto e/o mancato guadagno derivanti dall'utilizzo del software.

Il software fornisce al medico informazioni rilevanti per la decisione clinica, specialmente a livello diagnostico, e di prescrizione. Sebbene Logival sia scrupolosamente attenta affinché il contenuto del software sia corretto, le informazioni fornite possono essere incomplete e comportare degli errori. Nessuna assicurazione o garanzia esplicita o implicita può essere concessa da Logival in materia di esattezza e di affidabilità delle informazioni o dei dati del software. L'utilizzo del software avviene a discrezione e a rischio dell'utente. Logival non può essere ritenuta responsabile se il medico commette o si astiene dal commettere azioni concedendo assoluta fiducia all'affidabilità e all'integrità del software e che ciò gli porti pregiudizio in seguito. Il medico deve verificare ogni volta la pertinenza delle informazioni fornite dal software e rimane lui stesso unico responsabile delle proprie decisioni.

Il Cliente è l'unico responsabile della scelta delle prestazioni per le fatture che crea, deve assicurarsi di essere autorizzato ad utilizzarle.

Logival non incorre in nessuna responsabilità in caso di uso contrario al manuale d'utilizzo. Logival non è responsabile per un utilizzo sbagliato del software e/o del materiale, per la mancanza di una corretta manutenzione, o per l'utilizzo di un sistema non convenzionale.

Gli obblighi di Logival secondo il presente contratto sono esclusivamente obblighi relativi ai mezzi, ossia il contraente è responsabile dell'adempimento dei compiti affidatigli e non sono in modo alcuno obblighi di risultato, nel senso che il medico è tenuto a garantire, nell'ambito delle sue competenze, una prestazione indipendente dai mezzi tecnici e operativi utilizzati.

## **11. Confidenzialità**

Le parti si impegnano a rispettare e a far rispettare da parte del loro personale la confidenzialità di tutti i dati e informazioni di cui hanno preso conoscenza prima, durante e dopo l'esecuzione del contratto.

Logival può utilizzare il nome del Cliente, previo accordo, come referenza generale in una lista di riferimento destinata a potenziali clienti.

## **12. Disposizioni finali**

Il diritto svizzero è applicabile al presente contratto.

Il foro giuridico è Sierre (Vallese).